

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 3140/93 of 15 November 1993 amending Regulation (EEC) No 2783/93 opening a standing invitation to tender for the resale on the internal market of durum wheat held by the Italian intervention agency with a view to its processing in the other Member States	1
Commission Regulation (EC) No 3141/93 of 15 November 1993 amending Regulation (EEC) No 2784/93 opening a standing invitation to tender for the resale on the internal market of durum wheat held by the Greek intervention agency with a view to its processing in the other Member States	2
★ Commission Regulation (EC) No 3142/93 of 15 November 1993 issuing a standing invitation to tender in order to determine refunds on exports of olive oil for the 1993/94 marketing year	3
Commission Regulation (EC) No 3143/93 of 15 November 1993 amending Regulation (EEC) No 1194/93 increasing to 1 300 000 tonnes the quantity of barley held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	6
Commission Regulation (EC) No 3144/93 of 15 November 1993 amending Regulation (EEC) No 1196/93 increasing to 1 750 000 tonnes the quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	8
Commission Regulation (EC) No 3145/93 of 15 November 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	10
Commission Regulation (EC) No 3146/93 of 15 November 1993 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	12
Commission Regulation (EC) No 3147/93 of 15 November 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	14

Commission Regulation (EC) No 3148/93 of 15 November 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	16
---	----

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

93/591 :

- * **Council Decision of 8 November 1993 concerning the name to be given to the Council following the entry into force of the Treaty on European Union** 18

Corrigenda

- * **Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2552/93 of 13 September 1993 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of artificial corundum originating the People's Republic of China, the Russian Federation and Ukraine, with the exception of those imports sold for export to the Community by companies whose undertakings have been accepted (OJ No L 235 of 18.9.1993)** 19

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 3140/93
of 15 November 1993**

**amending Regulation (EEC) No 2783/93 opening a standing invitation to tender
for the resale on the internal market of durum wheat held by the Italian
intervention agency with a view to its processing in the other Member States**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2783/93⁽³⁾ opening a standing invitation to tender for the resale on the internal market of a total quantity of 200 000 tonnes of durum wheat held by the Italian intervention agency with a view to its processing in the other Member States have fixed the minimum resale price at ECU 130 per tonne;

Whereas in the present situation on the market the quantity of durum wheat held by the Italian intervention agency put up for sale on the internal market of the Community should be increased to 400 000 tonnes;

Whereas in the current situation it would be appropriate to reduce the minimum resale price to be observed to ECU 120 per tonne;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2783/93 is amended as follows:

1. in Article 1 'of 200 000 tonnes' is replaced by 'of 400 000 tonnes';
2. in Article 4 'ECU 130 per tonne' is replaced by 'ECU 120 per tonne'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 252, 9. 10. 1993, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3141/93**of 15 November 1993****amending Regulation (EEC) No 2784/93 opening a standing invitation to tender for the resale on the internal market of durum wheat held by the Greek intervention agency with a view to its processing in the other Member States**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2784/93⁽³⁾ opening a standing invitation to tender for the resale on the internal market of a total quantity of 100 000 tonnes of durum wheat held by the Greek intervention agency with a view to its processing in the other Member States have fixed the minimum resale price at ECU 130 per tonne;

Whereas in the present situation on the market the quantity of durum wheat held by the Greek intervention agency put up for sale on the internal market of the Community should be increased to 200 000 tonnes;

Whereas in the current situation it would be appropriate to reduce the minimum resale price to be observed to ECU 120 per tonne;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2784/93 is amended as follows:

1. in Article 1 'of 100 000 tonnes' is replaced by 'of 200 000 tonnes';
2. in Article 4 'ECU 130 per tonne' is replaced by 'ECU 120 per tonne'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 252, 9. 10. 1993, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3142/93

of 15 November 1993

**issuing a standing invitation to tender in order to determine refunds on exports
of olive oil for the 1993/94 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil⁽³⁾, and in particular Articles 5 and 7 thereof,

Whereas the export refunds for olive oil cannot be fixed only in accordance with the standard procedure, since there is insufficient information available on the world market situation; whereas provision should therefore be made for issuing a standing invitation to tender so that the refunds can, in the coming months, be determined by tender;

Whereas, in view of the demand for olive oil on the world market in certain special cases, provisions should be adopted whereby certain conditions are laid down in the standing invitation to tender;

Whereas, in view of the specific nature of the tendering procedure, detailed rules should be laid down which will enable operators in the various Member States to take part on equal terms, while providing certain guarantees regarding the validity of the tenders;

Whereas, in order to ensure the smooth operation of the tendering procedure, the arrangements for determining the refunds and awarding the contract should be specified;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3665/87⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2805/93⁽⁵⁾, lays down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products; whereas Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1963/93⁽⁷⁾, lays down common detailed rules for the application of the system of (import and) export licences and advance fixing certificates for agricultural products; whereas these Regulations apply to olive oil; whereas these common provisions should be supplemented by certain specific provisions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. There shall be issued a standing invitation to tender in order to determine export refunds on olive oil falling within the following CN codes:

- 1509 10 90
- 1509 90 00
- 1510 00 90.

2. The standing invitation to tender shall remain open until 31 October 1994. During its period of validity there shall be issued partial invitations to tender.

Article 2

Pursuant to this tendering procedure the Commission may in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC:

- (a) issue invitations to tender in respect of specific destinations, in response to demand for olive oil in certain third countries;
- (b) impose restrictions on the quantities and qualities of oil for which offers may be submitted;
- (c) cancel one or more partial invitation to tender before the deadline for submitting tenders;
- (d) exclude certain countries of destination from the invitation to tender or differentiate the refund according to the country of destination.

Article 3

1. The periods during which tenders may be submitted in response to the partial invitations to tender shall be as follows:

- for January, February, March, April, May, June, July, September, and October: from the fifth day to the ninth day of each month at 1 p.m. and from the 19th to the 23rd day of each month at 1 p.m.,
- for August and November: from the 19th to the 23th day of each month at 1 p.m.,
- for December: from the 10th to the 14th day at 1 p.m.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 256, 14. 10. 1993, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 177, 21. 7. 1993, p. 19.

That deadline shall be in Belgian time. Where the day on which the deadline expires in a Member State is a public holiday for the authority responsible for receiving the tenders, the deadline shall expire at 1 p.m. on the last preceding working day.

2. Offers in connection with this invitation to tender must be in writing, and must be either delivered by hand, against a receipt, to the competent authority in a Member State, or addressed to that authority by registered letter, telex, telefax or telegram.

Separate tenders must be submitted where they relate to several qualities, presentations or, where applicable, several countries of destination.

3. An offer must indicate :

- (a) the reference number of the Regulation issuing the invitation to tender, and the partial or specific invitation to tender in response to which the offer is being made ;
- (b) the name and address of the tenderer ;
- (c) the quantity, quality and subheadings of the olive oil to be exported and the presentation of the oil, specifying whether it is put up in immediate containers of a net capacity of five litres or less or whether it is otherwise presented ;
- (d) the country of destination, where the refund is differentiated according to the country of destination ;
- (e) the amount of the export refund per 100 kilograms of olive oil, expressed in ecus ;
- (f) the minimum amount of the security to be lodged covering the quantity of olive oil indicated in (c), expressed in the currency of the Member State in which the tender is submitted.

4. An offer shall be valid only if :

- (a) the quantity to be exported is not less than five tonnes of a single quality in the case of olive oil put up in immediate containers of a net capacity of five litres or less, and not less than 20 tonnes of a single quality in the case of olive oil otherwise presented ;
- (b) proof is furnished before expiry of the time limit for the submission of tenders that the tenderer has lodged the security indicated in the tender ;
- (c) it contains all the information required under paragraph 3.

5. Tenders shall be valid in respect of only one partial invitation to tender or, where applicable, one specific invitation to tender. A tender may stipulate that it is to be regarded as having been submitted only if the quantity awarded represents all or a specified part of the tendered quantity.

6. The tender, the proof and the declarations referred to in paragraphs 3 and 4 above shall be expressed in the official language or one of the official languages of the

Member State whose competent authority received the tender.

7. A tender which is not submitted in accordance with the provisions of this Regulation or which contains terms other than those indicated herein, shall not be considered.

8. Once submitted, a tender may not be withdrawn.

Article 4

1. A security of ECU 10 per 100 kilograms of olive oil to be exported must be lodged by each tenderer. This security shall in the case of successful tenderers become the security for the export licence.

2. The provisions of Commission Regulation (EEC) No 2220/85 ⁽¹⁾ shall apply to the securities referred to in this Regulation. The primary requirements within the meaning of Article 20 of Regulation (EEC) No 2220/85 shall be the obligations set out in paragraph 3 (b) and compliance with the time limit set.

3. Except in case of *force majeure*, the security will be released :

- (a) to tenderers only in respect of the quantity for which no award was made ;
- (b) to successful tenderers, only
 - for the quantity in respect of which they have fulfilled the obligation created by the licence referred to in Article 9, the provisions of Article 33 of Regulation (EEC) No 3719/88 remaining applicable,
 - if proof is furnished that the olive oil has reached its destination, in cases where the refund applicable in respect of the invitation to tender is valid for certain third countries only.

Article 5

1. Tenders shall be examined in private by the competent agency of the Member State concerned. Subject to paragraph 2, persons present at the examination shall be under an obligation not to disclose any particulars relating thereto.

2. Tenders shall be communicated by telex or by telefax to the Commission forthwith and in such a manner that the tenderers remain anonymous.

Article 6

1. In the light, in particular, of the current situation and foreseeable development of the Community and world olive oil markets, and the tenders received, a maximum refund shall, in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Regulation (EEC) No 136/66/EEC, be fixed for exports of the product falling within the CN codes listed in Article 1. Refunds shall be fixed no later than the eighth working day after the expiry of each deadline for the submission of tenders.

⁽¹⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

2. It may also be decided, in accordance with that procedure :

- to fix a maximum quantity in respect of each partial invitation to tender,
- not to award a contract in response to a partial specific invitation to tender.

3. The refunds are to be differentiated according to whether the olive oil is put up in immediate containers of a net capacity of five litres or less or is otherwise presented.

4. Where the refund is differentiated according to destination it shall be fixed in the light of the specific situation of each country of destination.

5. Export refunds shall be adjusted during the period of validity of the export licences as referred to in Article 9, in the light of changes in the threshold price occurring between the day on which the export declaration is accepted.

6. Without prejudice to the provisions of the first indent of paragraph 2 a contract shall, in cases where a maximum export refund is fixed, be awarded to every tenderer whose tender quotes a rate of refund equal to or less than such maximum refund for the quantity stated in the tender.

Article 7

1. If a maximum quantity is fixed in respect of a partial invitation to tender, a contract shall be awarded to the tenderer whose tender quotes the lowest export refund and, if necessary, to the tenderer whose tender quotes the next lowest refund, and so on until the entire maximum quantity has been accounted for.

2. However, where an award to a particular tenderer in accordance with the provisions of paragraph 1 would

otherwise result in the maximum quantity being exceeded, that award shall be limited to such quantity as is still available. Where two or more tenders quote the same refund, and awards to all of them would result in the maximum quantity being exceeded, the quantity available shall be allocated as follows :

- by being divided among the tenderers concerned in proportion to the total quantities in each of their tenders, or
- by being apportioned among the tenderers concerned by reference to a maximum tonnage to be fixed for each of them.

Article 8

The competent authority of the Member State concerned shall immediately notify the applicants of the result of their participation in the invitation to tender. In addition, the competent authority shall issue to successful tenderers an export licence for the quantity awarded, indicating in box 22 the export refund quoted in his tender and also stating the quality and presentation of the oil and, where appropriate, the use to which it is to be put.

Article 9

Every successful tenderer shall have the obligation to export, during the period of validity of the export licence awarded to him and, where applicable, to the country indicated in the tender, the tendered quantity of olive oil of the quality and presentation stated in the tender.

This right and these obligations are not transferable.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 3143/93
of 15 November 1993

amending Regulation (EEC) No 1194/93 increasing to 1 300 000 tonnes the quantity of barley held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992, on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2131/93 of 28 July 1993 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽³⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1194/93⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2830/93⁽⁵⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 1 000 000 tonnes of barley held by the French intervention agency; whereas, in a communication of 4 November 1993, France informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 300 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of barley held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 1 300 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 1194/93 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 1194/93 is replaced by the following:

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 1 300 000 tonnes of barley to be exported to all third countries. Customs export formalities must be completed during the period 1 July 1993 to 31 January 1994.

2. The regions in which the 1 300 000 tonnes of barley are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 1194/93 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 122, 18. 5. 1993, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 258, 16. 10. 1993, p. 19.

*ANNEX**ANNEX I*

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Amiens	57 000
Bordeaux	33 000
Clermont-Ferrand	1 000
Châlons-sur-Marne	191 000
Dijon	94 000
Lille	125 000
Montpellier	2 000
Nancy	100 000
Orléans	290 000
Paris	43 000
Poitiers	140 000
Rennes	14 000
Rouen	110 000
Toulouse	17 000
Marseille	1 000
Gand (Belgium)	82 000

COMMISSION REGULATION (EC) No 3144/93

of 15 November 1993

amending Regulation (EEC) No 1196/93 increasing to 1 750 000 tonnes the quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2131/93 of 28 July 1993 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽³⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1196/93⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2830/93⁽⁵⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 1 600 000 tonnes of barley held by the German intervention agency; whereas, in a communication of 4 November 1993, Germany informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 150 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 1 750 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 1196/93 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 1196/93 is replaced by the following:

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 1 750 000 tonnes of barley to be exported to all third countries. Customs export formalities must be completed during the period 1 July 1993 to 31 January 1994.

2. The regions in which the 1 750 000 tonnes of barley are stored are stated in Annex I to this Regulation.'

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 1196/93 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 122, 18. 5. 1993, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 258, 16. 10. 1993, p. 19.

ANNEX

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein/Hamburg	141 873
Niedersachsen/Bremen	205 533
Nordrhein-Wesfalen	256 136
Hessen	75 404
Rheinland-Pfalz	47 953
Baden-Württemberg	55 849
Bayern	262 174
Berlin/Brandenburg	127 746
Mecklenburg-Vorpommern	78 132
Sachsen	114 232
Sachsen-Anhalt	202 611
Thüringen	176 952
Saarland	5 362

COMMISSION REGULATION (EC) No 3145/93
of 15 November 1993
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1695/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3114/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1695/93 to the information known to the Commission that the

levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 12 November 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 278, 11. 11. 1993, p. 57.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 November 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	35,31 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,31 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,31 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,31 ⁽¹⁾
1701 91 00	42,59
1701 99 10	42,59
1701 99 90	42,59 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3146/93**of 15 November 1993****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3000/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 3043/93⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3000/93 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 12 November 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3000/93 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 270, 30. 10. 1993, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 272, 4. 11. 1993, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 November 1993 altering the import levies on syrups
and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4259	—
1702 20 90	0,4259	—
1702 30 10	—	52,40
1702 40 10	—	52,40
1702 60 10	—	52,40
1702 60 90	0,4259	—
1702 90 30	—	52,40
1702 90 60	0,4259	—
1702 90 71	0,4259	—
1702 90 90	0,4259	—
2106 90 30	—	52,40
2106 90 59	0,4259	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3147/93**of 15 November 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2703/93 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 12

November 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2703/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 108.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 November 1993 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	82,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	82,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	36,78 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	77,04
1001 90 99	77,04 ^(*)
1002 00 00	112,66 ^(*)
1003 00 10	119,26
1003 00 20	119,26
1003 00 80	119,26 ^(*)
1004 00 00	90,74
1005 10 90	82,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	82,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	99,31 ^(*)
1008 10 00	25,19 ^(*)
1008 20 00	24,43 ^(*)
1008 30 00	22,96 ^(*)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	22,96
1101 00 00	145,38 ^(*)
1102 10 00	195,25
1103 11 30	90,76
1103 11 50	90,76
1103 11 90	168,37
1107 10 11	148,01
1107 10 19	113,34
1107 10 91	223,16 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	169,50 ^(*)
1107 20 00	195,73 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3148/93**of 15 November 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 12 November 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 November 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	15,21	16,31	12,49
1001 90 99	0	15,21	16,31	12,49
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	21,29	22,83	18,59
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
1107 10 11	0	27,07	29,03	22,23	22,23
1107 10 19	0	20,23	21,69	16,61	16,61
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 8 November 1993

concerning the name to be given to the Council following the entry into force of
the Treaty on European Union

(93/591)

The Council shall henceforth be called the 'Council of the European Union' and shall be so designated, in particular in all the acts which it adopts, including those adopted under Titles V and VI of the Treaty on European Union; political declarations which the Council adopts under the common foreign and security policy will thus be made in the name of 'the European Union'.

Done at Brussels, 8 November 1993.

For the Council

The President

W. CLAES

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2552/93 of 13 September 1993 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of artificial corundum originating the People's Republic of China, the Russian Federation and Ukraine, with the exception of those imports sold for export to the Community by companies whose undertakings have been accepted

(Official Journal of the European Communities No. L 235 of 18 September 1993)

On page 2, in Article 1 (1):

for: '... falling within CN code ex 2818 00 00 ...',

read: '... falling within CN code ex 2818 10 00 ...'.
